Մամանդայի Էջերեայ

ՄԻԻՆԱՏԻԻ

ՈՒՄՈՒՐԸ ԲՕԼԻԹԻԳԸՑՑԷ ՎԷ ՄԷՎԱՏՏԸ ՍԱՑԻՐԷ

ՍԷՓԻՋԻՆՃԻ ՍԻՆԷ ١٢٩٠ ՇԷՎՎԱԼ ٢٢ — 1873 ՆՈՑԵՄԲԵՐ 30 ՀԻՍՈՒՍ — ԱԼԱՃԻԱՆԿԻ ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 12 — ՆԻՄԷՐՈ 2387

Մանդուժէ Էֆենտար ուզեցէ 500 նիւսխէ վէ իւլիպ։ ուզեցէ գայմէքի խանդաղ էյին 250 ադր վէ ալթը ալտընը էյին 125 ադր։ Թարտար էյին բօսք բարտաղ էյինէ օլարաք, ուզեցէվի գայմէքի սաղ ագէ 250 վէ ալթը ալտընը սուրի 125 ադր։

Վէ ալեհէր նիւսխէսի 13 բարտա սանքադր։

Եալանքան ալեհէր սանքադ էյին պիրինճի սէֆա 5 էօրինճի սէֆա 3, վէ իւչինճիւ վէ սուրի սէֆ-ալար էյին էր ալ։ Ինանքաղ գօնուլմահան իւլանքի սանքարը նէզտուր։

Մէքթուպ վէ սայրէ գէլանքատա Ֆէնճէմատի բաղարքատա վագը Ն. 41 խանի խանքատա կատարվա Ֆ. Ֆանտասան իմզինէ գէօնտէրիլէճէք ադր։

Compagnie Coloniale

ÉTABLISSEMENT SPÉCIAL POUR LA FABRICATION

DES

CHOCOLATS

DE

QUALITÉ SUPÉRIEURE

ԱԼԻԱ ՃԻՆՍԻԷՆ ՉՕԳՈԼԱԹ ԵԱԲՄԱԳ ԻՉԻՆ

ՄԱԽՍՈՒՍ ՖԱԳՐԻԳԱ

Գօմբանեի Գօլօնիալ թէսմիեէ օլունան մէզքիւր գումբանեանըն քեաֆֆէյի չօգօլաթալարը իայիս օլուպ, իչինաէ տիշարան չէյ գաբըշթըրըլմամըշ վէ պու կիւնէտէք էմալի կէօրիւլմէտիք սուրէթէ պէօյիւք տիզդաթ իլէ եաբըլմըշտըր։

Գումբանեայը մէզքիւր, չօգօլաթը, սըհհէթի պէտէնիյէեէ ֆայիտէլի օլարագ եարմագ իչին թէչքիլ օլունուպ, էհվէնիյէթի իքինճի մէսէլէ սրրաբսընա կէչիրիլմիշ, վէ հէր շէյտէն էվվէլ էհալիեէ, ալեա ճինսէն չօգօլաթա եարմագ իսթէմիշ տիր։

Սըհհէթի ֆայիտէլի չօգօլաթ		Վանիլլալը ղեթալի		Ճէպ վէ եօղոնլուք չօգօլաթալը	
Եարըմ քիլօկրամը		Եարըմ քիլօկրամը		Պիր գութուսու	
Ատի	2 ֆր. 50 սանթ.	Ատի	3 ֆրանգ	Ալեա	3 ֆր. 25 սանթ.
Ալեա	3 «	Ալեա	3 ֆր. 50 սանթ.	Էքսթ. գութուսը	2 ֆր. 50
Էն Ալեա	3 « 50 սանթ.	Էն ալեա	4	Էն ալեա	3 ֆր.
Էքսթրա	4	Էքսթրա	5		

Պուլունուր, Ֆրանսանըն վէ մէմալիքի էճնէպիեէնին պաշլըճա թիւճճարլարը մաղազասընտա։

ԻԼԱՆԱԹ

LA GIRONDE

ԼԱ ԺԻՐՕՆՏ

Մէգքիւր Լա Ժիրօնտ նամ սիկուրթա գումբանեասը, եանընա, յուլուա վէ աղնամ թէչքիրնա գարը սիկուրթա իսկոյ, պուռնատնա մասատա, խթանօլուսա մէմալիքի մահրուսէնին պէօյիւք էհմիյէթինտէ էվ, ոգիանս մնտագա, սալ վէ գայրիհիւմ վի հէր տէնա սիկուրթա պիլմարը էհլին ֆիեաթ վէ ֆայիտէի շարթ-լարը։ Սիկուրթա քուրթար վէ սիկուրթա թուրթուրմուշ մալ վէ ինիարար սայիրէ եանտրը թազալարտէ, գէտէրլի սահնէ իսրը անիրէ թէչէտիրէ իսէր։

Թարգիմանի մահրուսէրինին ապը ամէնգօ

ԱԼԵՔՍԱՆԴՐ ԲԻՔՄԷԶ

Ֆահէտ-գարու

Les annonces et abonnements pour la France sont reçus exclusivement chez MM. Orain et Micoud à Paris, Rue Drouot, N°. 9

ENCRE NOUVELLE

Բարիս, Մաթիէօ Բլէսի, Բարիս

ԵԷՆԻ ՄԻԻՐԷՔԻՊ

1867 սէնէսի էքսբօզիսիօնունտա Լէժիօն տ'Ոնէօր նըշանընըն խաչընը ախզ էյլէմիշ տիր։

Գօրեա իչին մէնէքչէ ըէնկինտէ եէնի միւրէքքէպ։

Քեաֆֆէյի պէօյիւք նէզարէթլէրտէն գապուլ օլունմուշ տուր։

Պուլունուր Իսթանպօլտա Վէլիէ վէ գումբանեանըն վէ Տէլլա Սուտանըն էճզախանէլէրինտէ։

ÉCOLE SUPÉRIEURE DU COMMERCE

Մէգքիւր թիւճճարլըգ մէքթէպինի, 1820 տէ Ս.Ս. ՊԸԼԱՆՔԻ բիւչատ խլէմիշ օլտուղու հալտէ, պու կիւնքի կիւն, Բարիսին թիճարէթ գամարասը նէզարէթի թահթընտա տըր։

Մէգքիւր մէքթէպտէ, զալէթ մէչհուր միւտէրրիսլէր մարիֆէթի իլէ, չակիրտլէրէ, թիւճճարլըգ իթմէք վէ պանգալարտա վէ գօնսօլօսխանէլէրտէ մէմուրիեէթէ կէչմէք իչին նէ քի էօյրէնմէք լազըմ իսէ քեաֆֆէսի էօյրէթտիրիլիր։

Կիճէլի կիւնտիզլիւ չակիրտլէրտէն ադընը 1,800 ֆրանգ։

Շակիրտ վերմէք իսթէեէնլէր, Բարիստէ, Ռիւ Ալ'Լօ նամ սօգագտա վագը 102 նիւմէրօլու տայիրէտէ միւտիրինէ միւրաճաաթ իթմէլի տիրլէր։

Էվրոպա շըմէնտըֆէրլէրինին իդրամիճլի իսթիդրաջ պիլէթլէրին բըրոմէսլէրի

Հ. Քըլարֆէրտին մաղազասընտա, կէրէք պուրա վէ կէրէք էճնէպի ֆոնտո վէ սէհիմլէրի սաթըն ալընը վէ սաթըլը։

Իդրամիկլի սէհիմլէր բըրոմէսլէր, վէ սէհիմլէրի սաթըլը։ Գուրօնլար ըզօնթա խիւիր։

Յարրաֆիեէկ տայիր հէր նէվի ախզ ու իթա խիւիր։

Պուքրէհ չէհրին իդրամիկլի սէհիմլէրի տախի պուլունուր։ 1874 յունվար 2-տէ չէքիլիպ էն պէօյիւք բիեանդօ դաղանճագ 75 պին ֆրանք։

Մէզքիւր մաղազատա սթիսէքի քեազըտլար տախի պուլունուր։

Պըրօնսվիք Լիւնէպուրկ բիեանդօսու, 79,000 սէհիմէն 41,000 սէհիմ դաղանըպ։ 1874 սէնէսի յունվար վէ փետրվար վէ մարտ վէ ապրիլ վէ մայիս այլարընտա չէքիլէճէք վէ գազանճագ 150,000, 100,000, 50,000, 25,000, 20,000, 15,000 թալեր վէ զայրիհիւմ։

Սաղսօնեանըն 35 ինճի բիեանդօսու, 100,000 սէհիմէն 50,000 սէհիմ դաղանըպ։ 1874 յունվար, փետրվար, մարտ վէ ապրիլ այլարընտա չէքիլէճէք վէ դազանճագ 150,000, 100,000, 50,000, 40,000, 30,000 թալեր վէ զայրիհիւմ։

Ավսթրիանըն 1858 (Գըրէտի) իսթիդրազը թահվիլաթ վէ բըրօմէսլէրի։ 1874 յունվար 2-տէ չէքիլիպ, պիրինճի իդրամիկ դազանճագ 200,000 ֆրանք։

Ավսթրիանըն Ռէկիւլարիզասիօն տիւ Տանիւպ նամ իդրամիկլի իսթիդրազ սէնէսլէրի վէ բըրօմէսլէրի։ 1874 յունվար 2-տէ չէքիլիպ, պիրինճի իդրամիկ դազանճագ 100,000 ֆիորին։

ASTHME

Թըգնէֆէս, նէվազիլ վէ նէֆէս ալան սէլէաթլարա մախսուս քեաֆֆէյի խասթալըգլար, ԹԻԻՊ ԼԸՎԱՍԷՕՐ իլէ էյիլէշիր։ 3 ֆրանգ։

NÉVRALGIES

Ամընը աղրըլարը, տօքթօր ԳՐՐՕՆԻԷՆԻՆ քիլէ-լէՔՐԻՆԷՎՕ-լէքէ թէսմիեէ օլունան հապլարը իլէ անիտէ տէֆ օլուր։ Գութուսու 3 ֆրանգ։

ԼԸՎԱՍԷՕՐ, պիրինճի սընըֆտան էյլի քիմեա վէ էճզաճը, 23 ՐԻՒ ՏԷ ԼԱ ՄՕՆԷ նամ սօգագ, Բարիստէ։

Պուլունուր պաշլըճա էճզախանէքտէէլ։

TOILE A L'ARNIC DE GALLEANI

Կազէթ Մէտիգալ զազէթասընտա (Ֆլորանս 27 մայիս 1869) չու վէճճ իլէ օգունմուշ տուր։ — Կալէանինին արնիգալը եագըլարը նէեէ գուլլանըլըր օլմասընը պիլտիրմէք զայիֆ պիր չէյ տիր, զիրա ամէյլ եալընըզ պիզտէ, իլլա Եվրոպանըն, վէ հաթթա Ամէրիգանըն պիր չօգ չէհրիլէրինտէ թանըլմըշ վէ ուսումէն գուլլանըլմագտա տըր։ Հալ պու քի չունու էհալիյէ իսթար իտէրիզ քի պունուն գալպը տախի չըգմըշ օլտուղունտան, տիզգաթ իթմէլի տիր, իշ պու գալպ եագըլար, ասըլ Կալէանինին եալընըզ պիզտէ, իլլա Եվրոպանըն, վէ հաթթա Ամէրիգանըն պիր չօգ չէհրիլէրինտէ թանըլմըշ վէ ուսումէն գուլլանըլմագտա տըր։ Հալ պու քի չունու էհալիյէ իսթար իտէրիզ քի պունուն գալպը տախի չըգմըշ օլտուղունտան, տիզգաթ իթմէլի տիր, իշ պու գալպ եագըլար, ասըլ Կալէանինին եալընըզ պիզտէ, իլլա Եվրոպանըն, վէ հաթթա Ամէրիգանըն պիր չօգ չէհրիլէրինտէ թանըլմըշ վէ ուսումէն գուլլանըլմագտա տըր։ Հալ պու քի չունու էհալիյէ իսթար իտէրիզ քի պունուն գալպը տախի չըգմըշ օլտուղունտան, տիզգաթ իթմէլի տիր, իշ պու գալպ եագըլար, ասըլ Կալէանինին եալընըզ պիզտէ, իլլա Եվրոպանըն, վէ հաթթա Ամէրիգանըն պիր չօգ չէհրիլէրինտէ թանըլմըշ վէ ուսումէն գուլլանըլմագտա տըր։ Հալ պու քի չունու էհալիյէ իսթար իտէրիզ քի պունուն գալպը տախի չըգմըշ օլտուղունտան, տիզգաթ իթմէլի տիր, իշ պու գալպ եագըլար, ասըլ Կալէանինին եա-

գուլլանըլմագտա տըր։ Հաբա, պէրէ վէ ռայիր պու կիպի խասթալըգլարտա գուլլանըլտըգտա, ասլա թէէսսիր իթմէզլէր։ պու սէ, պէպաէն Կալէանինին արնիգալը եագըսը քէսպի նամ իտիպ, հէր եէրտէ ուսումէն գուլլանըլմագտա տըր։

Գութուսու 2 ֆրանգ։ Սաթըլը Իսթանպօլտա Տէլլա Սուտա, Կանզիւք պիրատէրլէր, վէ Վ.Էլիչ վէ գումբանեասընըն էճզախանէլէրինտէ։

Վէ Իպրայիլ Մ. Լէօնարտինին մաղազասընտա վէ Գալաթատա Օսմանլը պանգասը սօգաղընտա Մ. Միքունուն իքի նիւմէրօլու մաղազասընտա։

ԼՕՀԶՈՒՆ ԼԻԶ ՍՈՒԵՈՒ

Գալաթատա սոբէնմալը

Բրուսիանըն հէքիմլիք Ազատէմիասը վէ էն միւթէպէր հէքիմլէր, վէ ուսումէն քեաֆֆէյի հէքիմլիք Ազատէմիալարը թարաֆընտան թահսին օլունմուշ օլան մէզքիւր ԼԻԶ ՍՈՒԵՈՒՆՈՒ իսթիմալ իտէնին եիւզիւնտէ վէ էլէրինտէ նէ գըգըլ էքսէրէյտա օլուր, նէ եիւզիւ կիւնէշտէն եանար վէ նէ տէ պուրուշուր։ Կէրէք գատընլար վէ կէրէք էրքէքլէրին Ազինիէ-ալեազա Մագնպալն սատա գուվվէթինի թէհրիսալ իլէ թանըմըշլար տըր։ Մէզքիւր ԼԻԶ ՍՈՒԵՈՒ, եալընըզ Գալաթատա Եիւքսէք Գալտրրըմտա 68 Ն. իլէ միւրաջաաթ Մ. Վէլիչ գումբանեասընըն մաղազասընտա սաթըլը։

ՊԱՋԷՆ ՄԱՐԱՋԱԽՏԻՆ

ԴԱՏԱՍՏԱՆԸ

ԴԱՂՂԻԱԲԷՆ ԲՆԱԴԲԷՆ ԹԱՐԴՄԱՆԵՑ

Ա. ՄՈՒՐԷՏԵԱՆ

ՀՐԱՏԱՐԱԿԻՉ

Մ. Խ. ԵԷՄԷՆԻՃԵԱՆ

ՀԱՏՈՐ Թ.

Պաղենին մուհամէտ Էմինի համի օլան Ֆբրանսրզճա քիթապ, պու քէրբէ կիւզէլճէ էրմէնիճէեէ թէրճէմէ իսթիէրէք, չիմտիլիք հաֆիթատա պիր վէ դեկտեմբեր այլ իպթիտասընտան պաշլատարագ, հաֆիթատա իքիչեր բիսալէ պատաբրըլմագ տըր. նասրէ քի պիրինճի նիւսխէսի տախի չըգմըշ օլուպ, աթիտէքի մահէլլէրտէ պիրէր զուրուչ սաթըլմագտա պուլունմուշ տուր։

Քէօբրիւ պաշը պարագա, վէ Սամաթիատա թիւթիւնճի հաճի Քէրոմբէ աղանը վէ Մահմուտ փաշատա վագը թօհֆէճը ճանիկ ադաճը աիւքքանլարը վէ քեաֆֆէյի քիթապճըլարտա վէ ղազէթասընտա։

ՕՐԱՑՈՑ

1874 Թուականին

ՑՕՐԻՆՆԱԼ

Յերեմիա քահանայէ Խատիսի կը Ծախուի ամեն գրավաճառաց դուռի հաշիւ հեղինակին իր գին 40 փարայ։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

Խոզինէ Թարոֆբնան, 5 միլեոն լիրա իսթիգրոզ իտիլեֆեյի իշիտիլմիշ ուր։

—Մէշհուր Թօր ֆապրիգոթորը Մ. Քըրիւբ, զաթը հոզրէթի շահանէ-եէ, պիր բարի թօր հէտիեէ իյլէմիշ ուր։

Հիւքիւմէթի սէնիեէ Թարոֆբնան, միւմայիլէյհ Մ. Քըրիւբէ, պիր չօգ թօր սըբարըզ օլունմուշ տուր։

—Գունան պիր գաշ կիւն ագ-ռէմ, Սիւլէյմանիեէ-էքի խասթախանէտէ պուլունան տիվանէ գարըլարը իւսկիւտար խասթախանէսինէ նազլ իթմէք լազմ կէլիպ, խասթախանէ իտարէսի, թըրամվայ շիրքէթինէ միւրաճաաթ իտէր, վէ շիրքէթի մէզքիւր Թարոֆբնան, ասլա պիր փարա իսթէնմէքսիզին, ալիճէնապէզլա, լազմ օլաուղու գառար արապա թախսիս օլունուր։ Թրամվայ շիրքէթինին գու հալի, շիւպհէսիզ, մէտհ ու սիթայիշէ շեան պիր ֆազիլէթ տիր։ Հալ պուքի, Շիրքէթի խայրիեէնին իտարէ մէճլիսինատ էհլի ֆազիլէթ քիմսէ պուլունմաքզնան, շիրքէթի մէզքիւր, էրքէք տիվանէլէրին նազլի իշին, 10 լիրա վէ գառընլարը նազլ իթմէք իշին ասխի ալրըճա օն ատէա օսմանլը լիրասը ալմըշ տըր։ Մէզքիւր շիրքէթ նիշին քէնտիսինէ խայրէ իսմի վէրմիշ տիր։

Ֆար տիւ Ֆոսֆոր

—Գու կիճէ սաաթ ազգուզ ըռատէ-լէրինատ, փէնոսեան վարժարանը-նը իւսթ Թարոֆբնան պէշ էվ եօգարը-ան գազէն տիթէշ զուհուր իտէրէք պիր պուշուգ սաաթ գառար սիւր-[illegible] եանարագ պասթըրըլմըշ տըր։

Հէր նասըլ իսկ պիզ պէքճիյի իշի-ռէմէտիք իսկ ատ, փէնոսեան վար-ժարան կիճէ պէքճիսի տիթէշի կէօրէ-րէք հէման խասթէր վէրտիկինատէն, տը-նօրէն վէ հօճա էֆէնտիլէր տէրագաղ գազարագ, զաթէն աէրքեար օլան թալիմաթ վէ գարարըմըզ մուճիպին-ճէ հիշ պիր շէյէ պագմադըզը շա-կիրատնը Գալաթա քիլիսէսինէ գաշըր-մըշլար, վէ պատէհու մէքթէպէ իքի գըթա թուլումպա ալարագ լազմկէ-լէն ղայրէթի պիր Թարոֆատն իճրա-էթարիքլէրի հալաէ-տիկէր Թարոֆ-ատն ասխի քիթապլարը վէ սայիր էշ-եալարը քիլիսէյէ թաշըթարըմագա պուլունմուշլար, վէ պատէհու պիզէ ասխի խասպէր կէօնատէրմիշլէր տիր։

Իշ տշիքեար կէօսթէրմէքտէ տիր քի, մէքթէպէ ալընան թուլումպալա-ըրը պիւթիւն մահէլլէնին գուրթուլ-մասընա պիւիւք եարարմը օլմուշ տուր, վէ հաթթա, մահէլլէտէ եանկընը է-հալիյէ իլք խասպէր վէրէն շակիրատ-նը կիւրիւլթիւսիւ օլմուշ տուր։

Շու գազատա փաթասեան Սատ-փան էֆէնտի Թարաֆբնան, շակիր-ատան վէ մէքթէպիմիզ հագգընա զուհուրա կէլէն ղայրէթ վէ հիւրմէթ, տօղրուսու աշուրի մէրթէպէ պիզի թէ-շէքքիւրէ պօրճլու իթմիշ տիր։

Քէզալիք քիլիսէ թազոկան խոր-հուրդու ազասը Թագուորեան էֆէնտի վէ լուսարարապետ Եփրեմ էֆէնտի, վէ հաթթա ժամկոչլար վէ սայիրլէր Թարոֆբնան զուհուրա կէլէն ղայ-րէթ վէ հիւրմէթ, թէշէքքիւրիմիզի տավէթ իթմիշ տիր։

Միւսամիլէյհիւմ էֆէնտիլէր շակիր-ատանը քիլիսէտէ օտալարա տօլտուրա-րագ, վէ անինատ տթէշ եէթիշտիրէ-րէք գաեբրաբգատան պաշգա, հէլէ փափասեան էֆէնտի սալէպ կէթիրթ-միշ, վէ պիր Թարոֆա պիրի կիթմէ-սի, վէ եախատ պիր եապանը եանլա-ըրընա կէլմէսին իշին, պիր Թարոֆատն մէքթէպէ գօշարագ եարամ իթմիկի հալտէ, պիր Թարոֆատն ասխի, առ-իմա կէօղէթլէմէքտէ պուլունմուշ տուր։

Իմտի, Թանբարըզմըզ վէ Թանբ-մասըզմըզ քեաֆֆէյի զաթլար հագ-գընատ, իզհար իթտիքլէրի ղայրէթ-[illegible]

[illegible] ըրիզ։

Համտ օլսուն քիմսէճէ պիր քէտէր վուգու պուլմասըզընատ, շակիրատ-ան քէմալի ըռահաթ վէ էմնիյէթ իւզրէ պուլունմագտա տըր քի, եինէ եարբն տէրսլէրինէ տէվամ իտէճէքլէր տիր։

—Գըպրըզ միւթէսարրըֆը իպրա-հիմ բաշա հազրէթլէրի, տիւնքի բէնճ-շէնպիհ կիւնիւ, մահէլլի մէմուրիեէ-թինէ միւթէվէճճիհէն, Տէրիսատէթ-տէն ազիմէթ իյլէմիշ տիր։

—Վիէննա սէրկիսինէ մէմուրէն իր-սալ պույրուլան գոմիսիոն հէյեէթի.

—Ոն ճէվապընը պո՞ւմու տուր։

—Եէնի տէյիլ, թա էվվէլինատէն պէրու։

—Ա՛հ, սէֆի՛լ ատամ, ա՛հ, սէֆի՛լ ա-տամ տէյի պաղրըրը նապապ։

Պատէհու մէրգումի քէնտույէ պէքլէմէք-տէ օլան զապիթ տօղրու տէօնէրէք, վէ գավի սուրէթատ սէօյլէյէրէք։

—Մօնսիէօ, արթըգ չիմտի, քէնտի վա-զիֆէնիզի մէվզուի իճրայէ գօեապիլիրսի-նիզ, տէր։

Զապիթ թէհայիւր իւզրէ մէրգումուն եիւզիւնէ պագար վէ ճիւզիճճ թէլէ-տիւատէն սօնրա,

—Լաքին սիզ պանա ճՕհն Պէյքի թէս-լիմ իտէճէք իտինիզ, տէր։

—Էվվէթ մօնսիէ օ, հագգընըզ վար տըր վէ իշթէ պէնատ վատիմի իճրա իթմէք-տէյիմ, ճՕհն Պէյքի քէնտիսի տիր, թու-թունուզ մէրգումու, տէր նապապ։

Գունուն իւզրինէ զապիթ էմին օլարաք, վէ իսլրապը թէվաղու իտէրէք, գօլօնէլէ տօղրու պիր գաշ ատըմ իլէրու կիտէր։

Գօլօնէլին գանը պաշընա սըչրատըզը-տան,

—Նէ՞, պէնի թութտուրմա՞զ մը, տէյի բիւր զապապ օլարագ հայգըրը։

—Մօնսի՛օ, պույուրունուզ կիտէլիմ, տէր զապիթ մէրգումա։

—Նէ՞րէյէ կէօթիւրէճէքսինիզ պէնի։

—Մուվազգաթ սուրէթատէ օլտուղու հալ-տէ, նիուկէյթէ կիթմէմիզ իգթիզա իտէր։

—Մէկէրչի եալընըզ պո՞ւ ատամը պիր իշար ու պէեանը իւզրինէ, պէնի կէօթիւրմէյէ գալգըշմանըզ նիզամընատա՞ մը։

—Հէրնէքի՞օ խուսուստա սէօյլէյէճէկինիզ վար իսէ, հաքիմին նէգտինէ չըգտըզընըզտա սէօյլէյէպիլիրսինիզ, վէ էկեր պիզ տէյիլ իսէնիզ...

—Էօ՞ֆ, նէ՞ վազիֆէմ պէնիմ, տէր գօլօնէլ զաղապընատան աթէշ բիւսկիւրէ-րէք, արանրլան ատամ քէնտիմ օլտուղում օլմատըզըմ, իսթէր ճՕհն Պէյքի օլաեըմ վէ իսթէր գօլօնէլ Օգրան, նէ՞ զանն իտէր-սինիզ, մէկէրչի պէնիմ պաշգա իշիմ եօգ տուրտա, կիտիպ տէ շաշգըն կիպի նիու-կէյթին զընատանլարընատա՞ մը [պէքլէյէճէ-կիմ, թամա՛մ, իշթէ չիմտի պուլտունուզ կիտէճէք ատամը։

—Էկեր հագգընըզտա մուամէլէյի չէտի-տէ իսթիմալինէ մէճբուր օլուր իսէմ, է-սէֆ իտէճէկիմ, տէր զապիթ։

—Էկեր պանա էյ գալտըրատաճագ օլուր իսէնիզ, պիվիշ օլունուզ քի պիր սագաթ-լըգ զուհուր իտէճէքտիր հա՛։

—Իմտի էյլէ օլտուզտա, պէն պօրճու-մու էտա իթմէլիեիմ։

—Էկերի՛ տուրունուզ տէեիեօրում սի-զէ...

Այվազովսկու նոր պատկերը, այն է Իսրայէլացւոց անցքը կարմիր ծովէն, որի նկարագրութիւն գտնվում է «Փարոսի» երկրորդ տետրին և «Դասախօսական» երրորդ թուոյն մէջ, գտնվում է այժմ Մոսկվայում, և ի ցոյց է հանուած տեղւոյն նկարչութեան ճեմարանի դահլիճին մէջ։ Մոսկվա-ից յետոյ պատկերս պիտի ի ցոյց հանուի Սանկտ-Պետերբուրգում, Բէրլինում և Հռոմում։ Բացի յիշեալ պատկերից պ. Այվազովսկին բերած է իր հետ նաև այլ չորս պատկեր, որք ձևացնում են ծով, իր մրրիկով և անձրևով։

(Մշակ)

—Գալաթա վէ Պէյօղլու ապօնէլէ-բիմիզէ Մանզումէյի տաղթան միւ-վէզզիմիզ տիւնաէն պէրու, նամիզատ օլաուղունատան, մաթպատաքզա պիրի-սինի եօլլատէպ, Մանզումէլէրինի ալ-տըրթմալարընը ապօնէլէբիմիզէ բիճա իտէրիզ։

ԻԼԱՆ

ՏԷՐԻՍԱԱՏԷԹՏԷ ԼՐՈՒՄԻԱ ԳՕՆ-ՍՕԼԱԹՕՍՈՒ

Դեկտեմբեր 5/17 ատ վէ իգթիզայի հալտէ, ֆէրատսը կիւնէրատ, թամ էօյլէ վագթի, մէզքիւր գօնսօլաթօ-նաւն հավլիսինատ, թէլլալ միւսիւ Գասթրօնուն մարիֆէթի իլէ, Ռուիսս թէպատսընատան միւթէվէֆա եիւղա-բեր Մուրաաֆ նամ խաթունուն թէ-րէքէսինատէն պիր թագամ միւճէվհէ-ռաթ, մէսէլա, էլմաս, բըրլանթի վէ սայիր զիյգէյմէթ թաշլար վէ պաղը գումաշ վէ էշեա մէզաթա չէգարէյէպ, զիեատէ վէ սան ֆիեաթ վիրէնէ սա-թէլատագ վէ ագճէսի օրատա[illegible]սզ օ-լունճագ տըր։

Պէյօղլու 29 նոյ. 1873
11 դեկտեմբեր

Պաշ Գօնսօլօս
ԻԹՐՕՎՕ

Կ. Պոլիս 28 նոյ. 1873

Մեծապատիւ խմբագիր

Ազգ. լրագրոյն խմբագրական Տնօ-րէնութիւնը յանձն առած ըլլալով. յա-ռաջիկայ շաբաթ օրէն (դեկտ. 1) [սկսեալ պիտի հրատարակեմք զայն Հո-րեքշաբթի և Շաբաթ օրերը։

Մէկ չրջանին՝ այն է 50 թուոց գի-նն՝ 50 դահեկան թէ Կ. Պոլսոյ և թէ

Թընտա պուլունան պիր սէս իլէ, իշթէ վագթ ու սաաթ եէթիշմիշ տիր, պու ճիւմ-լէ իլէ տախի, հալէա վագթիմիզին միւ-սատատէսի վար տըր։ Նասը՞լ, տիւնքի թէքալիֆիմի տէրսաթը իթմէքտէ՞միսի-նիզ։

—Եվվէթ, տէրսաթը իթմէքտէյիմ՞։ ճէվապ վիրիր Ֆալգանտ։

—Էյ, նա՞սըլ, թա պու ագշամտան Լօնտրաեը թէրք իտէրէք։ Գալկիւթթա-եա կիթմէք իւզրէ վաբօրա պինէճէ՞քմի-սինիզ, եօգսա նէ՞ տէյճէքսինիզ։

—Խա՛յր, մէզքիւր թէքալիֆինիզի ասլա գապուլ իտէմէյճէկիմ տիր։

—Տիմէք տիր քի իսրար իտէրէք ինկիլ-թէրրատա գալաճագսընըզ, էյլէ՞ մի։

—Եվվէթ, զաթէն տէ սիզէ սէյլէմիշ ի-տիմ։

—Տիմէք տիր քի, կէրէք թէհտիտլէրիմի վէ կէրէք բէճաբրըմը բայիմալ իթմէքտէ-սինիզ։

—Էկեր Լօնտրաեը թէրք իթմէք նէյէ-թինատ օլսա իտիմ պիլէ, տէյէպիլիրիմ քի, մէզքիւր թէհտիտ վէ բէճալարընը-զ իւզրինէ, նէյէթիմտէն տախի վազ կէլիր իտիմ։

—Տիմէք տիր քի սիզին մէրամընը պէնի իսթէտիկիմի եաբմագըզա մէճալուր իթ-մէք տիր։

—Էլինիզտէն կէլէնի եաբասլիլիրսինիզ։

—Էկեր պանա էյ գալտըրատաճագ օլուր իսէնիզ, պիվիշ օլունուզ քի պիր սագաթ-լըգ զուհուր իտէճէքտիր հա՛։

—Իմտի էյլէ օլտուզտա, պէն պօրճու-մու էտա իթմէլիեիմ։

—Էկերի՛ տուրունուզ տէեիեօրում սի-զէ...

—Մէկէրչի եալընըզ պո՞ւ ատամը պիր իշար ու պէեանը իւզրինէ, պէնի կէօթիւր-մէյէ գալգըշմանըզ նիզամընատա՞ մը։

—Հէրնէքի՞օ խուսուստա սէօյլէյէճէկինիզ վար իսէ, հաքիմին նէգտինէ չըգտըզընըզ-տա սէօյլէյէպիլիրսինիզ, վէ էկեր պիզ տէյիլ իսէնիզ...

—Էօ՞ֆ, նէ՞ վազիֆէմ պէնիմ, տէր գօլօնէլ զաղապընատան աթէշ բիւսկիւրէ-րէք, արանրլան ատամ քէնտիմ օլտուղում օլմատըզըմ, իսթէր ճՕհն Պէյքի օլաեըմ վէ իսթէր գօլօնէլ Օգրան, նէ՞ զանն իտէր-սինիզ, մէկէրչի պէնիմ պաշգա իշիմ եօգ տուրտա, կիտիպ տէ շաշգըն կիպի նիու-կէյթին զընատանլարընատա՞ մը [պէքլէյէճէ-կիմ, թամա՛մ, իշթէ չիմտի պուլտունուզ կիտէճէք ատամը։

—Էկեր հագգընըզտա մուամէլէյի չէտի-տէ իսթիմալինէ մէճբուր օլուր իսէմ, է-սէֆ իտէճէկիմ, տէր զապիթ։

—Էկեր պանա էյ գալտըրատաճագ օլուր իսէնիզ, պիվիշ օլունուզ քի պիր սագաթ-լըգ զուհուր իտէճէքտիր հա՛։

—Իմտի էյլէ օլտուզտա, պէն պօրճու-մու էտա իթմէլիեիմ։

—Էկերի՛ տուրունուզ տէեիեօրում սի-զէ...

գաւառաց համար։

Բաժանորդագրութեան տեղն է Ասմա ալթը ճամլը խան վերի յարկը։

Ասիոյ ընթացից և հոատարակելիք սկզբանց նկատմամբ այժմէն ոչինչ կուզեմք խօսիլ։ Զմեզ ճանչցողները գիտեն արդէն մեր սկզբունքն ալ։ Չէ ճանչցողներուն ալ թող մեր թերթը գիտցունէ։

Խնդրեմ, Մեծապատիւ խմբագիր որ չնորհ ընէք ներկայս հրատարակել ձեր պատուական լրագրոյն յառաջիկայ թիւերուն մէջ ի գիտութիւն ընթերցասէր հասարակութեան և ընդունիք կանխաւ մեր չնորհակալութց հաւատիքը։

Մ. Փորթուգալեան

ՍՕՆ ՀԱՎԱՏԻՍԼԷՐ

ԱՎՍԹՐԻԱ-ՄԱՃԱՐ

Վիէննա, 10 դեկտ.

Եէրլի քեռաղբալարը ճիւմլէսի ատ տիւշիու։

Իսթիգրազա տայիր գանունուն, մէպուսան գամարասը թարաֆընան գապուլ օլունաճաղը իհթիմալտէն կէօրիւնիւր։

Վիէննա, 10 դեկտ.

Զատկեան գամարասը թարաֆընան, թէքլիֆ օլունան 80 միլեօն թալէր իսթիգրազա տայիր լայիհատա իսալ օլունան թատիլաթը, մէպուսան գամարասը գապուլ իլէտի։

ԻՍԲԱՆԵԱ

Մատրիտ 9 դեկտ.

Հիւքիւմէթ ասքերի, հալէա Գարթաժէն չէհրինի թօբա թուրմագա տալը։

ԱՄԷՐԻԳԱ

Ուաշինկթընը 10 դեկտ.

Գուպա ճէղիրէսինին հիւքիւմէթի մահէլլեէսի, մահը հալին 18ինատ, Վիրժինիւս սէֆինէսինի, թէսլիմ իտէճէյինի պիլտիրտի։

Ժէնէրալ կերընթ, Մատրիտատ մուգիմ Ամէրիգա սէֆիրի Մ. Սիքլէսին իսթիֆասընը գապուլ իթմէտի։

ՖՐԱՆՍԱ

Բարիս 9 դեկտ.

Տիւն միլլէթ մէճլիսինատ, խարիճիեէ նէզարէթի պիւտճէսի իւզերինէ աչըլան միւճատէլէ մինասիպէթի իլէ, Մ. Ռուվիէ, ահանամէլէրին լազմի վէ Մըսրատա 'միւխթէլիֆ մահքէմէլէր իհատասը զբմնընատա, Մըսրը հիւքիւմէթի իլէ ալչըլան մուխապէրթատան տօլատէք խարիճիեէ նազիրընա պազը կէօնատիւլէր իտիպ, Ֆրանսանընը, հուգուգլարընատան վազ կէչմէմէսինի վէ ատէթի գատիմէսի իւզրէ, եէնիատէն չարգ խրիսթիեանլարընը հիմատէ իլլէմէեէ պաշլամասընը թալապ իլլէմիշ տիր։ Խարիճիեէ նազիրը, պունա ճէվապէն, միլլէթ մէճլիսինէ ատնըշըլմազատան հիչ պիր շէյ եարըլմատատաղընը վէ Ֆրանսանընը մէնֆաաթլարը մուհաֆազա օլունատաղընը պէեատ իլլէմիշ տիր։

Բարիս 10 դեկտ.

Հարպ տիվանը, մարէշալ Պազէն ատլէյհինատ ատթիատէքի իլամը վիրմիշ տիր.

«Մարէշալ Պազէն, նամուս վէ վազիֆէսի իգթիզասընատա իճապ իտէն շէյի եարմագսըզը, Մէցի վէ օրատուեու թէսլիմ իթմիշ օլտուղունատան, եէքատիլ բիւթպէսինատէն մահրումիեէթինէ վէ գատթլինէ հիւքմ օլունուր»։

Բարիս 10 դեկտ.

Մ. կամպէթթա վէ ժէնէրալ թըրօշիւնին, մուհաքէմէեէ չէքիլէճէյի թէվճիուրէն սէօյլէնմէքատէ տիր։

ԱԼՄԱՆԵԱ

Պէրլին 10 դեկտ.

Տիէթ մէճլիսի, գատթօլիք բուհպանը հագգընտա իթթիֆաղ իթմիշ օլտուղու թարիգի թէպտիլ իլլէմէսի զբմնընատա, հիւքիւմէթէ օլունան թէքլիֆի, Տիէթ նամ միլլէթ մէճլիսի գապուլ իթմէմիշ տիր։

ԵՈՒՆԱՆ

Աթինա 8 դեկտ.

Պիր գաչ կիւնատէն պէրու հավալտը բէք ֆէնա կիթմէքատէ տիր. պու սէպէպատէն, եէնի տէմիր եօլ ամէլիեաթընընը եազընատա թաթիլ օլունաճաղը, ղազէթալարատան պիրինատէ օգունմուշ տուր։

ՍԱՐՊԱՖԻՑԻ

(Ամ. Ժան Բանկ-ը

Լոնտրա 11 դեկտեմբ։

Էսհամը Ումումի	46 3/8
» » գաբանտը	46 13/16
65 իսթիգրազը	65
69 »	56 3/8
72 »	79
Ինկիլիզ գօնսօլիտի	92 3/16

Բարիս 11 դեկտ.

Էսհամը Ումումիյէ աչըլտը	47 25 46 95
» » գաբանտը	47 25
1865	341 25
1869	296 50
1873	281 00
Ռումէլի չըմէնտըֆէր էսկի	116 50
» » եէնի	108 50
Լոնտրա իւզէրինէ գամպիո	25 34

ՍԺԱՆՍ ՊՕՐՏԷԱՆՆՕ

Լոնտրա 11 դեկտեմբեր

Էսհամը Ումումի աչըլտը	46 3 4
1865 իսթիքրազ	65
1869 »	56 3 8
71 »	60 1/2
1872 »	79
Ինկիլիզ գօնսօլիտի	92 3/16

ԳԱԼԱԹԱ ԲԻԱԶԱՍԸ

Էսհ. Ումումի 29 նոյեմբ. ախշամ գաբ.	53-34
» 30 » սապահ աչըլտը	53 34
Էն եիւքսէք	53 39
Էն ազազը	53-30
» » սատթ 6 1/2	53-37
Իսթիգրազ 1863	348
» 1865	348
» 1869	290 1/2
» 1872	8 82
Գրէսի ժէնէրալ	10 30
Սօսիէթէ ժէնէրալ գազիօնլարը	8-18
Սօսիէթէ Օթոման	4-30
Սատպոլ պանգասը ազսիօնլարը	5 16
Գանգ տը Գոմէրսիալ	330
» Գալթաճի	
» Վէրիսի	270
» Սօսիէթէ Օսթրօթիւրք	275
Եըմէնտըֆէր սէհիմլէրի էսկի	121
» » եէնի	61 3/4
Թրամվայ հիսսէլերի	1005
Գրէսի Հէլէնիկ	ըսքօնթօ
Լօրիում մատէնի ազսիօնլարը 2	»
Գուբան սքօնթօսու	100 բարա
Ագճէ Ֆուրդի	12 14
Բէբօր	
Հէվալէսիզ	3

ԳԱՄՊԻՕ ՖԻԵԱԹԸ

Ինկիլիզ լիրասը 111 1/2 իւչ այ վատէ իլէ
Ֆրանք 23 » » » »

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ԲԻԱԶԱՍԸ 30 ՆՈԵՏԵՄԲԵՐ

Ինկիլիզ լիրասը	110 35
Ֆրանսըզ ալթունու	87-24
Բօլ	90-
Գերմանից ալթունու	51-24
Գլեազ մէճիտիէ ֆարգը	102 02
Մէթալիք ֆարգը	104-35
Գագը	121-30
Գէլսիկ	104-28

Քառպոն գայմէսի 6 76 գարիք

(ՆԷՎԻՑԷ)

Ատամքն պէրի, ամ գուշլարընը գօգութմագսըզքն կիւնլէրճէ սագլամագ իչին, պիր եօլ պուլմուշ տուր, շէօյլէ քի, ամ գուշլարքն պազբասագլարընը չըգարագատան սօնրա, գարընընա պիր գաչ բարչա քէօմիւր վազ իլլէմէլի իմիշ։

—Ամէրիգատա կէնճ գըզքն պէրի, պիր տագըգաճըգ օլսուն ուեումագսըզքն վէ բահաթ իթմէքսիզինճիւզիեէ թամ 60 սաաթ եօլ եիւրիւմիւշ վէ պու արա, կէօցէրի գան իլէ ալու վէ գարալը օլտուղու հալտէ, կիւճ իլէ պիր տեազընը գալարբրպ, տիկէր տեազընքն էօնիւնէ գօեատիլմիշ տիր։ Մէզպուրէ, պիր ազ եէմէք եէտիքտէն սօնրա, գուվվէթի եէրինէ կէլիպ, քէնտիսինէ օլունան սիւալլէրէ ճէվապ վիրմէեէ պաշլամըշ տըր։

—Մապրգ Հանօվրա գըրալընքն, պու արա Բարիսատէ պուլունտուղու դազէթալարատա կէօրիւլմիշ տիւր։

—Ավսթրիա Մատար հիւքիւմէթի, պու քէրրէ, 75 միլեօն թալէր իսթիգրազ իթմիշ օլտուղու հալտէ, եազընատա տիկէր պիր ճէսիմ իսթիգրազատա իտէճէյի զանն օլունմագատա տըր։

—Նոյ. 22 թարիխլէ չըգարըլան նացիոնէ նամ իթալեատ ղազէթասընատա օգունատուղունա կէօրէ, Լա Ֆըրիւսթա (գամչը) նամ բարաս ղազէթասը, 49 ունճու տէֆա օլարագ պու քէրրէ, բօլիս թարաֆընատան զաղթ օլունմուշ տուր։

—Հայի Օվերքլիֆ նամպէօլիւք պանգա, իզհարը իֆլաս իտիպ, տիրէքթօրու սանաբգատա ասլա բարա վէ քեռաղբա պըրագմատարագ ֆիրար իլլէմիշ տիր։

—Շու սօն վագբթլարատա, Բարիսատէ միւթէվէֆա իւչիւնճիւ իմբէրաթօրուն մախատումինին ֆօթօկրաֆընատան իւչ եիւզ պին ատէտ նէչը օլունմուշ վէ պօնարարթ ֆամիլեասընատաթարաֆկիր բէյտա իթմէեէ եէնի պիր եօլ օլան իչ պու թէտպիրէ բօլիս թարաֆընատան ասլա գարշը կէլինմէմիշ տիր։

—Ալաֆրանկա նոյեմբեր 23 թարիխի իլէ ֆիլատէլֆիատան պիլտիրիլտիկինէ կէօրէ, Ամէրիգանընը վիւքլամէճլիսի, Վիրժինիւս նամ գուրսան վարօրունուն, Ամէրիգա սէֆինէսի օլ-

---

Մէրգումուն պու լագըրտըսը իւզերինէ, զապիթ քէնտի ատամլարընա իշարէթ իտէր, վէ անլէր տախի էլլէրինտէ քէլէբչէլէր պուլունտուղու հալտէ, գօլօնէլէ տօղրու իլէրուլէրլէր։

Պունլարատան պիրի մէրգումուն էլլէրինի թութուպ, վէ տիկէրի տախի քէլէբչէլերի կէչիրիր, վէ պու իշի հէման կէօզ աչըպ գարամազլըգ միւտատէթինտէ, էն զիեատէ մէհարէթլի օլան մէմուրլար չէվիբլիկի իւզրէ իճրա իտէրլէր իսէտ, հէման պիթիրիր պիթիրմէզ, Ֆալգանտ տըր չէօյլէ պիր կէրկիլէյիպտէ սիլքտիկի կիպի տէմիրլէրի գըրար, վէ գահգահա իլէ կիւլէրէք պիր թարաֆա աթար։

Զապիթ պու հալի կէօրտիւկիւնտէ էյիմ պէյիմ օլարագ, վէ գաշլարընը էնտիրէրէք,

—Եա՛, եա՛, տէր, չիմտի անլաշըլտը պէնիմ նէ ազիզ օլտուղուն, արթըգ թէչբեկէ վէ իսպաթա հաճաթեօգ տուր։

Գօլօնէլ ուսուղլարընը սիլքէր, վէ զանն իտէրսինքի, զապիթին պու սէօյլէտիկինի քէնտի հագդընտա պիր սիթայիշ եէրինտէ ալարագ, գարուեա տօղրու կիթմէքլիկէ գալգըշը։

—Ե՛օգ, էյլէ՞ն, տէյի պաղըրը օլ հէնկեամտէ գարու իչինտէ պուլունմագատ օլտուղու հալտէ Բօլ, հէր նէգատար պէն հիւքիւմէթ ատամը տէյիլ իսէմտէ, մատրգ պու բատտա պուլունմագտաեըմ, սէնին իչին կէչմէք միւմքին օլամաեաճագտըրը։

Ֆալգանտ պու արատա, եազաեը դուրթարմագլըղա պաշգա պիր չարէ վէ իւմիտ գալմատըղընը կէօրտիւկիւնտէն, հէրնէ օլուր իսէ օլսուն տէյէրէք, թէքբարէն ճէպինտէն ըրվօլվըրը չըգարտըղը պիրլէ, եըլտըրըմ կիպի պիր չաբուգլուգ իւզրէ, թէլթէյնի իւսթէ ալը։ Վէ մէրգումա տօղրու պօչալտը վիրիր իսէտ, պէրէքէթ վիրսին քի, դուրչուն Բօլուն ումուգունտան կէչէրէք պօչա կիտէր, վէ հալիլէ անինտէ գավղատրը պաշլար։

Հէր նէգատար Ֆալգանտընը գուվվէթի վէ ճէսարէթի հատտէն զիեատէ պիր տէրճէճէտ պուլունուր իսէտ, իչ ատամա պիրտէն գարշը գօեամաեաճաղընատան, իքի տագըգա դատար ճէնկիչտիքտէն սօնրա, ազըպէթքեար տիւշէր եէրէ եաեըլըր, վէ անինտէ էլլէրի վէ գօլլարընը պաղլարլար։

—Է՛յ, նէ տէրսին պէնիմ գապատաեը տօսթում, նա՞սըլսըն չիմտի պուլտո՞ւնմու բահաթը վէ սէլամէթի տէր Բօլ մէրգում իլէ էյլէնէրէք։

—Է՛հ հ՞օչունտու, էլպէթթէ պաշգա պիր կիւն թէքբարէն կէօրիւշիւրիւզ, տէր գօլօնէլ թարիֆտէն միւսթաղնի պիր ղազապ էսէրի իպրազ իտէրէք։

—Հայ հա՛յ, պէնտէ հէր վագըթ էյլէ գէվգէր վէ էյլէնճէլէր արամագտաեը, տէյի ճէվապ վիրիր Բօլ։

Պու հէնկեամտէ իքի նէֆէր զապթիյէլէր Ֆալգանտը սիւրիւքլէյէրէք գօնաղընն գաբուսու էօնիւնտէ պէքլէմէքտէ օլան արապաեա կէօթիւրիւրլէր, տէրունինէ վազ իտէրլէր, վէ զապիթ տախի մէղքիւր արապաեա պինէր, վէ արապաճըեա,

—Հա՛յտէ, Նիուկէյթէ, տէր։

Արապա տէօրթ նալ իլէ Նիուկէյթ թարիգինի թութար։

Ֆագաթ, արապա հէնուզ բէքսիւրաթ իւզրէ կիթմէյէ պաշլամազտան, եանի մէղքիւր գօնաղընն գաբուսունտա անճագ պիր գաչ ատըմ եիրագտա Ֆալգանտ քէնտի սապրգ տօսթու օլան Տէք-Միւրիւն եիւզիւնիւ կէօրիւպ Ֆէհմ իտէպիլիր։

Վագաա պու իքի տօսթլար օգատար վագբթ զարֆընտա, պիր կէօզ իշարէթինտէն պաշգա պիր շէյ իտէմէզլէր, լաքին պու եօլտա պիր պիրիյլէ տօսթլուգ պաղլարբյլա պաղը պուլունան իքի տօսթուն պիր պիրի ֆիեբրինի, վէ նէյէթինի անլաեապիլմէք իչին, օգատարմըգ պիր վագբթ տախի քիֆայէթ իտէր։

Տէք-Միւր մէղքիւր գարշըլըգլը պագըշ վէ եախատ իշարէթ իւզերինէ, եըլտըրըմ կիպի գօշարագ, քիչիւք Գօթլէյն մահէլլէսի եօլունու էլէ ալը։

Արատան պիր քաչ սաաթ կէչտիքտէ, Բիքգատէլի նամ մահէլլէտէ վագը պիր գօնագատան պիր ատամ չըգարագ, Ֆլօթ նամ սօգաղա տօղրու էնտիկի կէօրիւլիր։

Սաաթ կիճէնին (ալաֆրանկա) եէտիսի բատտէլերինտէ օլուպ, վի թայմըզ նէհրի իւզերինտէն տիւման գապարարագ, էթրաֆտա պուլունան եօլլարը գարլամագտա իտի. վէ օլ վագբթտա Սիթիտէ (Լոնտրանընն էն զիեատէ ախզ ու իթա մահէլլէսիտիր) մաղազալար գարանարագ, մաղազա ուչագլարը սիլէ եէրլէրինէ կիթմէքտէ օլտուգլարընատան, հալիյէ սօգաղլարտա բէք աղ ատամ կէօրիւլմէկէ պաշլամագտա իտի. չէօյլէ քի, կիւնտիւզիւն ատամատան վէ արապատան կէչիլմէյէն մէղքիւր մահէլլէտէ, զանն իտէրսին քի, ատէթա պիր չէնկիքսիզ մահէլլ հալի չէօքմէքտէ իտի։

(ՏԷՎ-Դ)

առուղունու թանըմշչ վէ Մարիառէքի Ամերիգա սէֆիրինէ, Իսբանիա հիւքիւմէթինէն թիւէքի թարզիեէյի իսթէմէսինի էմր իլէմիշ տիր։

Պիրինճի. Վիրժինիւսին, սաղ գալան եօլճու վէ թայիֆէլերի իլե պէրապէր, Միւճթէմէյի Ամերիգա հիւքիւմէթինէ թէսլիմի,

Իքինճի. Միւճթէմէյի Ամերիգաեա օլունան հագարէթտէն աօլաբ ափվ տիլենմէսի.

Իւչիւնճիւ. Իտամ օլունան Լէսիրլէրին ֆամիլեալարը նամզինաթ վէ էսիրլերի իտամ իտէնլերե ճէզա վիրիլմէսի վէ եռխատ Ամերիգա հիւքիւմէթինէ թէսլիմի,

Տէօրտունճիւ. Գուպատա պուլունան Ամերիգալիլարը դապթ օլունան մալլերինին կէրի վերիլմէսի։

Մարիան պաեռզը խալգը թարֆընատ, Ամերիգա սէֆիրինէ օլունան հագարէթի Ամերիգա գապինէթասու թահթը նազարը տիգգաթա ալմշչ իսկատ, իսբանիա հիւքիւմէթի, սէֆիրի միւմայիլէյհի թատահուպ իլլէտիկինատէն, պու պապտե պիր գարար վերիլմէմիշ տիր։

—Պիր Ֆրանսըզ թապիպին պէեռնընա նազարէն, թէլաթին սախթիանընն գօգուսու, զայիֆլանմըշ ագ ճիեէրլերե էյի թէսիր իլլեռեյի ճիհէթլէ, միւմայիլէյհ տօգթօր, եռասդգարը իւզերինէ մէզքիւր ռախթիանատան գօեուպ, օնուն իւզերինատ ուեռմալարընը, կէօյիւս իլլէթինէ միպթէլա օլմուշ օլան ատատարա նասիհաթ վերմիշ տիր։

—Ցաթմօլտա (Պոմիէրա) ատամէն պիրի թէք պիրէվլատընը էօլտիւրիւպ, նաշէսինի տախի եռագմագ իչին օռունատան պիր քէրէվէթ եռբար, վէ պու մէքրուհ նիեէթինի իճրա իթտիի սբրատա, գօնչուլարը իւսթէ կէլիպ պբրագմազլար վէ պու նէ հալ տբր տէյի սիւալիթտիքլերինատ, Հալբ Աբրահամ կիպի, եվլատընմբ Ալահագուրպան իտէճէյիմ ճէվապընը վերմիշ տիր։

—Պու քէրէ վէֆատ իտէն Պարինկ նամ ինկիլիզ պանքէրին, 60 միլեօն ֆրանգ վարիատթը չբգմբշ տբր։ Մէրգումուն պաշլբճա միրասխորը, Հինտիսթան վալիսի լօրա Նորթքկպրօօք տբր։

—Գաթօլիք միլլէթի թարֆընատան թօբլանարագ, բարեռ կէօռէրիլմէքտէ օլան իեռանէնին մբգտարը, ունիթա Գաթօլիքատա նամ զազէթա կէօրիլմիշ տիւր. չէօյլէ քի, 1861 սէնէսինտե, 14 միլեօն 184·000 ֆրանգ վէ 1862 ատէ, 9 միլեօն 402·000 ֆրանգ վէ 1863 տէ 7 միլեօն 047·000 ֆրանգ վէ 1864 ատէ 5 միլեօն 939·000 ֆրանգ վէ 1865 ատէ 6 միլեօն 545·000 ֆրանգ վէ 1866 ատա 5 միլեօն 939·000 ֆրանգ վէ 1867 ատէ 11·312·000 ֆրանգ վէ 1868 ատէ 11 միլեօն ֆրանգա պաղիզ օլմուշ տուր քի ճէման եէքիւն 71 միլեօն 161·000 ֆրանգ իտէր։ Կէչէն տէօրթ վէ եռ պէշ սէնէ զարֆընատա թօբլանան ագճէ մալիւմ տէյիլսէ տէ, մէզքիւր զազէթա չիմտիեէ գատար թէրատիւմ իտիլէն ագճէ, 100 միլեօն ֆրանգատան ազաղը տէյիլ տիր տէյի զանն իթմէքտէ տիր։

1864 վէ 1866 սէնէլէրինատ իեռանէնին ազալմասը, օլ թարիխատ բարանը միլքի օլուուգճա թահթը թէէմինաթատա օլտուղու ճիհէթլէ, իեռանէեէ հաճէթ գալմասըզընատան իլէրու կէլտիկինի, մէզքիւր ունիթա Գաթօլիքա զազէթասը վէ Գաթօլիքլէր պէեռան իտիեօր։

—Աֆրիգանընն սէվահիլի զարպիեէսինատէն ալընան սօն խատպէրլերե նէզարէն, Լիվինկսթընն նամ մէշհուր սէյեռհը էսիր Թուբմուշ օլան եէրլիլէր, միւմայիլէյհի սալբ վերմիշլեր տիր։

—Գասէլատ (Հէս) գատընլար, եէեէճէյե տատիր շէյլերին ֆիեռթը թէնզիլ իտիլմէսի իշին, հիւքիւմէթէ միւրաճաաթ իթտիքլերի կիպի, Ալմանեռանընն սատիր շէհիրլերի գատընլարը տախի, Ալմանեռ իմբէրատօրլուղու տախիլինատ վագբ զարպի էյատլէթլերատ եէեէճէք շէյլերէ։էհվէն պիր ֆիեռթ գարարլաշտըրմագ իւզրե, գատընլարատան միւրէքքէպ օլարագ թէշէքքիւլ իտէն մէճլիսէ, թարֆլարընատան նիսա թայիֆէսինատէն վէքիլ կէօնտերմիշլեր տիր։

—Բարիսատ բբրէնս Սուչօ իլե բբրէնս կիքա պէյնինատ պիր տիւվէլօ վուգու պուլատուղունու վէ բբրէնս կիքանընն վուրուլուպ էօլտիւլինի, կէչէնատ թէլէկրաֆ հավատիսի օլարագ պիլտիրմիշ իտիք։ Պու քէրէ, պու մատատ հագդընատ Ֆիկարօ զազէթասը տիթտիքի մալիւմաթը վերմիշ տիր։

Իշպու իքի ֆամիլեա արասընատա գատիմատէն պէրու ատավէթ ու ըէգապէթ օլուպ, պու եռգընլարատա պու ատավէթ պէրթարաֆ օլմատա եիւզ թութմուշ իտի. չի ֆայիտատ քի պիր լաթիֆէատէն նաշի իշպու էսքի ատավէթ եինէ զուհուրա կէլմիշ տիր. չէօյլէ քի, բբրէնսէս Սուչօ, 35 եաշընատա օլուպ, գօճասընընն զարէթ գբզգանճ օլտուղունատան նաշի, անը պօշամագ իւզրե հիւքիւմէթէ միւրաճաաթ իթտիշ իտի։ Դէչէն կիւն ահպապարընատան պիրի, բբրէնս Սուչօեա բասթ կէլէրէք, «պիլիրմիսինիզ բբրէնսէս սիզի պօշատբգատան սօնրա նէ եռբաճագ տբր» տէյի սիւալ իտիպ, բբրէնս Սուչօ տախի, «խայր, պիլմէմ, նէ՞ եռբաճագ տբր» տէյի ճէվապ վերմէսինատ, մէրգում, [«բբրէնս կիքա իլե էվլէնէճէք տիր» տէմիշ տիր։

Բբրէնս Սուչօ, ումուզլարընը չէքմէքլէ իգթիֆա իթտիշ, վէ անճագ հիատէթի, եիւզիւնին ըէնկի՛սօլմասընատան պէլլի օլմուշ տուր։ Օ կիճէ, բբրէնս կիգանընն նէրէտատ պուլունանճագընը թահգբգ իլե, իրթէսի կիւն, բէբինիեր սօգաղընատա պիր խանէեէ վիզիթա վիրէճէյինի խապէր ալմբշ տբր. իրթէսի կիւն, բբրէնս Սուչօ, մահէլլի մէզքիւրէ կիատէրէք, բբրէնս կիգա ֆայթօնատան չբգարը չբգմագ, եիւզինէ էօյլէ չիր՛եումրուգ ինատիրիր քի պուրնունատան գան ֆբզգբրբը։

Իրթէսի կիւն, բբրէնս կիգանընն ագրապալարընատան բբրէնս կբրէկօար կիգա, վէ ատիկէր պիր ըէֆիքի Սէն–բէթրապուրկ սօգաղընատա պուլունան բբրէնս Սուչօնուն խանէսինէ կիատէրէք, ագրապալարընատան օլան միւմայիլէյհ նիգօլա կիգա թարաֆընատան, սիլահլա պիր թարզիեէ իսթէմիշ տիր։ Բբրէնս Սուչօ տէրագապ, քէնատի տօսթլարընատան իքի քիշիյէ քէյֆիյէթի թէպլիղ իլլէմիշ տիր։ Պու իքի զաթ, գբլբհլա տիւէլլօ թէքլիֆ իլլէմիշլեր տիր։ Պու թէքլիֆի, կբրէկօար կիքա իլե ըէֆիքի գապուլ իթմէմիշլեր վէ պունուն իւզերինէ, թապանճա տիւվէլլօսօնու գապուլ իլլէմիշլեր տիր։ Պու տիւվէլլօ, էվվելքի սալբ կիւնիւ իճրա օլունմասընա վէ իքի թարաֆատան իշարէթ օլունատուղու վագբթ իքիշէր նէօպէթ թապանճա տթբլմասընա գարար վերմիշլեր տիր։ Մէգքիւր տիւվէլլօ, Ֆանթէնբպլօ օրմանընատա Պէլ Գբրօ նամ մէվգբատա իճրա օլունատու։ Իքի խատսիմատ, սիեռհ ըուպալար կիյինմիշ օլտուգլարը հալատ, շարգալարընը չբգարբպ սէլամլաշարգատան սօնրա մէվգբյի մախսուսլարընա կիտիպ տուրմուշար տբր։ «Աթէշ իտին» տէյի իշարէթ վիրիլմէսի իւզերինէ, իքի թարֆատան թապանճալարը պօշալթմբշլար տբր։ Բրէնս Կիգանընն գուրշունու, ազաճլար իշինէ կիտիպ, բբրէնս Սուչօնուն գուրշունու, խասմինին գարնընա բասթ կէլէրէք, պազբրատգարը խարապ իլլէմիշ վէ պիր գաչ սատթ սօնրա վէֆաթ իլլէմիշ տիր։ Բրէնս Սուչօ, արտընա պագմատարագ ֆիրար իլլէմիշ տիր։

Միւթէվէֆա բբրէնս Նիքօլա կիքա, ժէնէրալ բիւթպէսինատ պուլունան բբրէնս Կիքանընն տէօր։իւնճիւ օղլու օլուպ, 24 եաշընատա տբր։

Տիկէր իւչ գարընատբբ իլե, Բարիսատ Լուի–լբ–կբրան մէքթէպինատ թէրպիեէ օլունմուշ իտի։ Վալիտէսի, կբրանթ ֆամիլեասընատան ընքօչեալբ պիր խաթուն օլուպ, կէչէն սէնէ վէֆաթ իտերէք, քէնատիսինէ իրատ օլարագ, պէհէր սէնէ 40 000 ֆբրանգ թէրք իթմիշ իտի։

—Տօն Գարլօսուն պէօլիւլունատ օն եէտի նէֆէր Մաճարլբ պուլունատուղու, վէ պունլարատան պիրի պիր գօնթ վէ տիկէր պիրիսի, փափաս կիրուհինատէն օլատուղու, Մաճար զազէթալարընատան պիրինատ օգունմուշ տուր։

—Դէչէնատ վէֆաթ իտէն Պիշօֆքսհէյմ նամ պանգէրին ֆամիլեասը, պու քէրէ, Բարիսին խայրաթխանէլերինէ թագսիմ օլունմագ իւզրե, Սէն չէհիր էմինինէ, 25·000 ֆրանգ կէօնտէրմիշ տիր։

—Գարլիսթ էշգբեասը, ըուպալարը պուլունմաբզընատան, թէաթրօլարը պասբպ ասքէր ըուպալարընը զապթ իլե կիլինմիշլեր տիր։

—Սօն խապէրլերէ նէզարէն, Գուպա ճէզիրէսինատ պուլունան ճիւմհուրիեէթ ասքէրի, կէօնիւլլիւէր տախլատ օլմաեարագ, 54 000 նէֆէրատէն իպարէթ իմիշ։

—Պու սէնէ Մաճարիսթանատա զուհուր իտէ գօլէրատան, 433·248 քիշի թութուլուպ, 182·549 նէֆէրի վէֆաթ իլլէմիշ տիր։

—Գարթաժէն փիշկեահընատա լէնկէրէնատագ օլան իսբանեա ատանմասը, կէչէնատ մալ եիւքլիւ իքի՛կէմի տախզ ու կիրիֆթ իլլէմիշ տիր. պու կէմիլէրատէն պիրիսինատ, պիր ֆբզբ աօլուսու ագճէ վար իմիշ։

—Սբր Հէնրի Հօլուն նամ մէշհուր հէքիմ, կէչէնատ վէֆաթ իտիպ, էվլատարընը, էմլագբ տախիլատ օլմաեարագ, 3 1/2 միլեօն ֆրանգ վարիատթ պբրագմբշ տբր։

—Ուաշինկթընատա մուգիմ ճարօն մասլահաթկիւզարընընը էհլի մատամ եանո, չէհրի մէզքիւրէ կիթմէք իւզրե, Սան Ֆրանչիսգօեա (Գալիֆօրնիա) վասբլ օլմուշ տուր։ Պիր ճարօն գարբսընընն, էճնէպի պիր մէմլէքէթատ գօճասը իլե պիրլէքատ եաշամագ իչին, քէնատի վէքատընընը թէրք իլլէմէսի, պու իլք ատֆատսբ տբր։

—Պէրլին պանգասընատան պիր սիրգաթ վուգու պուլմուշ տուր. չէօյլէ քի, Պէրլին պանգասբ սանարգքարարընատան օլուպ, եիրմի սէնէատէն պէրու, ատատգաթլա չալբշմասբ իլե, տիրէքթօրլարընն էմնիեէթինի ճէլպ իթմիշ օլան պիր ատէմ, 500 թալէրլիք գբյմէթինատ կիւմիւշ սիքկէ տօլու օլան թօրպալարը պագբբ իլե տօլատուրատուղու պու քէրրե մէյատան չբգբպ, թահգբգաթատ պիր խայլի սիրգաթի զուհուր իթմիշ տիր։

—Կէչէնատ ճիւմհուրիեէթ ըիատեթի 7 սէնէ ուզաթբլմասը ճիհէթլէ, վագթը մէզքիւրատ Ֆրանսա հիւքմատարլբզընա միւսթայիտ օլան զէվաթընն, գաչար եաշընա պալիղ օլաճաղը հագգընատա, Պերլին զազէթասը տիթտէքի ճէտվէլի նէչը իլլէմիշ տիր։

Ֆինճիհանրի եանի գօնթ տբշատպօր 60
Իւչիւնճիւ Նաբօլէոնուն օղլու տէօրտունճիւ Նաբօլէոն 25
Գօնթ տբ Բօրի 42
Օրլէան Բբրբէնսի տիւք տբ Շարթր 40
Լուի Ֆիլիբ մախատսի տիւք տբ Նէմուր 66
Բբրբէնս տբ Ժօէնվիլ 62
Տիւք տ՝Օմալ 58
Իւչիւնճիւ Նաբօլէօնուն ամզատէսի բբրբէնս Նաբօլէօն 58
Մարէշալ Մաք Մահօն 72
Մ. Թիէր 83
Մ. Կամպէթթա 42

—Նօր զազէթասընատա օգունատուղունա կէօրէ, Ֆրանսա հիւքիւմէթի, քէնատի թէրսանէլերինատ սիւրատթլէ պիր չօգ հարպ սէֆինէլերի ինչա իթտիրմէքատէ իմիշ։

ՏԵՐԻՕԱՍՏԷԹ ԹԲՐԱՄՎԱՅ ՇԻՐՔԷԹԻ

ԻԼԱՆ

Պինէք արապալարընա գօնթրօլ օլմագ իւզրէ, պիրինճի տէֆա օլարագ պու կիւն, շիրքէթին մահէլլի մէրքէզինատ իգրամիեէ բիանգօսու քէշիատ օլունատու։

1873 Ցունիս 4/16 ատն, նոյեմբեր 12/31 է գատար սաթբլան քեռֆֆէյի պիլէթլէր գուրաեռ տախիլ օլտուլար։

Գազանան նէ՞մէրօլար

Տայիրէաէն տայրէեէ իշլէեէն արապալարընն պիլէթ նիւմէրօլարը սէրիսի

Ն.	Օսմանլը լիրասը
51·547	20
89·945	10
58 086	5

Սատթ իլե իշլէյէն արապալարընն պիլէթ նիւմէրօլարը սէրիսի

Ն.	Օսմանլը լիրասը
96·566	20
81·641	10
66·461	5

Գազանան նիւմէրօլարը, շիրքէթին Մէհմէտ Ալի փաշա խանընատա 18 նիւմէրօյու իտարէխանէսինէ կէօթիւրիւպ իգրամիեէյի ախզ իլլէմէլէրի, մէզքիւր գազանան նիւմէրօ սահիպլէրինէ ըէճա օլունուր։

Գազանան նիւմէրօլարը, իտարէխանէյէ թագսիմ իլլէմէք իչին, պու կիւնատէն պաշլատարագ պիր սէնէ մէօհլէթ կէօսթէրիլմիշ տիր։

1873 Բուսի նոյեմբեր վէ դեկտեմբեր այլարընատա սաթբլան պիլէթլէր 1874 Ցունվար 2/14 տէ քէշիատ գբլբնաճագ օլան բիանգօեա տախիլ օլաճագլար տբր։

Գալաթատա 6 դեկտեմբեր 1873

ՄԱՀԻՑ ՂԱՋԷԹՆ
ԿԱՐԱՊԵՏ Ց. ՓԱՆՈՍԵԱՆ

Գալաթատա Բէյնճէ մպիհ բազարընատա
Ն. 41 Իբսի խանընատա